



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

ACTA N° 423

En la ciudad de Buenos Aires, a los 10 días del mes de marzo, siendo las 15 horas y con la asistencia de los señores Directores, Dr. Jorge Sakamoto, Lic. Elías Antonio Baracat, Dra. Lidia Elena Marcos de Di Vico, Lic. Graciela M. Palacios y el Dr. Pablo José Sanguinetti, el Señor Presidente da comienzo a la sesión convocada para el día de la fecha en los términos del artículo 19 del Decreto N° 766/94.

La presente reunión tiene por finalidad emitir la determinación final en el ámbito de competencia de esta Comisión en los términos del Artículo 3 del Acuerdo Relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio aprobado por la Ley N° 24.425 y el Decreto N° 2121/94, en relación al Expediente CNCE N° 56/95 (MEyOSP N° 031-001332/95), cuyos principales datos son:

Peticionante: MICRÓN FRESAR S.R.L.

Producto investigado: Fresadoras verticales de torreta.

Práctica desleal: Dumping.

Origen del Producto Investigado: República Popular China y Taiwan.

Informe de representatividad: Acta de Directorio de la CNCE N° 59 del 20 de junio de 1995.

Admisión: Disposición SSCE N° 24 del 9 de octubre de 1995.

Informe previo a la apertura: Acta de Directorio de la CNCE N° 118 del 22 de noviembre de 1995.

Apertura: Resolución SICyM N° 167/97 del 11 de marzo de 1997 (publicada en el Boletín Oficial el 13 de marzo de 1997).

Determinación preliminar del daño: Acta de Directorio de la CNCE N° 355 del 11 de agosto de 1997.

Los miembros del Directorio tuvieron acceso previo al expediente y a su vez cuentan con los informes GECE/ITDF N° 02/98.

El señor Presidente convocó al equipo técnico de la Gerencia General a efectos de que exponga el informe elaborado. Concluida la presentación del caso los señores Directores decidieron pasar a un cuarto intermedio.

Handwritten notes and signatures on the left margin:
M
ES
P.S.
[Signature]
[Signature]



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

Siendo las 16,30 horas el señor Presidente levanta la sesión.

Siendo las 11 horas del día 12 de marzo de 1998, con la presencia de los señores Directores, el señor Presidente reinicia la sesión.

Los señores Directores analizaron el caso, surgiendo las conclusiones que se agregan como ANEXO, que forma parte integrante de la presente.

A continuación y de acuerdo con lo establecido por el artículo 19 del Decreto N° 766/94, los señores Directores votan por unanimidad lo siguiente:

1°.- Disponer la inclusión del informe GEGE/ITDF N° 02/98 en el Expediente CNCE N° 56/95.

2°.- De la investigación en curso, la Comisión concluye que la industria nacional de fresadoras verticales de torreta sufre daño importante por causa de las importaciones investigadas.

3°.- Remitir las presentes conclusiones a la SECRETARÍA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y MINERÍA.

Siendo las 13 horas el señor Presidente levanta la sesión.

La presente consta de diecisiete (17) fojas, incluyendo el Anexo.

Lic. Elías Antonio Baracat
Vocal

Dr. Jorge Sakamoto
Presidente

Dra. Lidia E. Marcos de Di Vico
Vocal

Lic. Graciela M. Palacios
Vocal

Dr. Pablo Sanguinetti
Vocal



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

I. ANTECEDENTES.¹

El 17 de mayo de 1995 la empresa MICRÓN FRESAR S.R.L. presentó una denuncia ante la SUBSECRETARÍA DE COMERCIO EXTERIOR (SSCE) contra las importaciones de "Fresadoras verticales de torreta en presuntas condiciones de dumping originarias de la República Popular China y Taiwan. Esta denuncia tramita bajo expediente SSCE N°031-001332/95, dicho expediente ingreso el 6 de junio de 1995 a la Comisión Nacional de Comercio Exterior (CNCE) bajo el expediente N° 56/95.

El 20 de junio de 1995 por Acta de Directorio N° 59 la CNCE emitió opinión respecto de la representatividad de la denunciante dentro de la rama de producción nacional. El 9 de octubre de 1995 por Disposición N° 24 la SSCE admitió la denuncia presentada por la firma MICRÓN FRESAR.

El 22 de noviembre de 1995 por Acta de Directorio N° 118 la CNCE emitió opinión favorable en su competencia sobre la procedencia de la apertura de la investigación.

El 23 de septiembre de 1996, la SSCE hizo saber a la CNCE que con fecha 11 de septiembre de 1996 había dictado la Disposición N° 3, por la que se sustituyó la denominación "fresadoras de torreta con cabezal vertical" consignada en la disposición de admisión de la solicitud, por "fresadora vertical de torreta".

El 11 de marzo de 1997 por Resolución N° 167/97 de la SECRETARÍA DE INDUSTRIA, COMERCIO y MINERIA (SICyM) se procedió a declarar la apertura de la investigación, que fue publicada en el Boletín Oficial del 13 de marzo de 1997.

El 8 de julio de 1997 el Directorio de la CNCE, por Acta N° 343, resolvió establecer una prórroga hasta el 14 de agosto de 1997, a los efectos de producir la correspondiente determinación preliminar de daño, decisión que se hizo saber el 10 de julio al Secretario de Industria, Comercio y Minería y al Subsecretario de Comercio Exterior.

El 11 de agosto de 1997, por Acta de Directorio N° 355, la CNCE manifestó su opinión sobre la existencia de indicios de daño a la producción nacional de fresadoras verticales de torreta ocasionado por las importaciones investigadas en presuntas condiciones de dumping, considerando que existían indicios de que tal daño podía continuar durante la investigación.

Entre el 3 y 6 de noviembre de 1997 la CNCE procedió a efectuar verificaciones "in situ" de las empresas MICRÓN FRESAR y ESTABLECIMIENTOS DARJE S.A, cuyo detalle obra en el Informe Técnico ITDF N°02/98.

¹ La denominación completa de las entidades como el carácter societario de las empresas se utiliza sólo la primera vez que son nombradas.



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

1998 - Año de los Municipios

El 4 de diciembre de 1997 se llevó a cabo la audiencia pública convocada por la CNCE mediante Acta N° 380 del 16 de octubre de 1997, a la que asistieron los representantes de MICRÓN FRESAR, ESTABLECIMIENTOS DARJE, CARLOS EDELMANN S.R.L., la ASOCIACION ARGENTINA DE FABRICANTES DE MAQUINAS-HERRAMIENTA, ACCESORIOS Y AFINES (A.A.F.M.H.A.) y la CAMARA ARGENTINA DE LA MAQUINA HERRAMIENTA (CARMAHE).

Con fecha 30 de diciembre de 1997 y mediante Resolución MEyOSP N° 1518 se fijaron medidas preliminares, publicadas en el Boletín Oficial el 31 de diciembre del mismo año.

Durante el transcurso del procedimiento se realizaron diversas reuniones entre el equipo técnico de la Comisión y las partes interesadas, a efectos de clarificar conceptos o datos informados por las mismas.

II. PRODUCTO IMPORTADO SUJETO A INVESTIGACIÓN.

De acuerdo a la Resolución SICyM N° 167/97, el producto importado sujeto a investigación es el conjunto de fresadoras verticales de torreta originarias de la República Popular China y de Taiwan. Las fresadoras son máquinas que se utilizan para mecanizar metales mediante el desbaste o el arranque de viruta y, de acuerdo a la dirección del husillo empleado para efectuar estas operaciones, pueden ser clasificadas en fresadoras verticales (husillo vertical) -que es el producto investigado-, horizontales (husillo horizontal) y universales (husillo desplazable), estas últimas también denominadas multipropósito.

Las fresadoras verticales de torreta pueden utilizarse para fabricar una gran variedad de piezas metálicas. Asimismo, pueden incluir accesorios y opcionales para su comercialización, lo que da lugar a que exista una gran variedad de usos específicos para máquinas de similares características básicas. La información obtenida durante la investigación sobre las características técnicas de la fresadoras verticales de torreta importadas (ver descripción en el informe técnico) permite concluir que el producto investigado abarca una amplia gama de modelos, cuyos pesos pueden variar entre los 850 kg. y los 1.550 kg. De acuerdo a lo expresado por una de las firmas importadora, los modelos más representativos son aquellos que se encuentran en torno a los 1.200 kg de peso.

Las fresadoras verticales de torreta importadas se comercializan a través de distribuidores mayoristas. La mayoría de ellos importan directamente las maquinas (es el caso de la firma CIMHSA -que importa bajo la denominación DEFANTE Y CIA-), existiendo unos pocos que compran a importadores. En este tipo de máquina es prácticamente inexistente la importación directa por parte de usuarios finales. Entre las firmas que importaron de los orígenes investigados, además de la mencionada firma DEFANTE Y CIA, puede mencionarse a la firma CARLOS EDELMANN.



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

La posición arancelaria correspondiente al producto importado, según la Nomenclatura de Comercio Exterior (vigente hasta el 31/12/1994) era 8459.69.320 y según la Nomenclatura Común del MERCOSUR (vigente a partir del 1/1/95) es 8459.69.00.

III. PRODUCTO SIMILAR

La determinación del producto similar resultó un aspecto controvertido en la investigación. Entre los alegatos de las partes, la firma nacional MICRÓN FRESAR sostuvo que el producto investigado y el fabricado por ella eran "absolutamente similares", apreciación compartida por la firma CIMHSA la que, en su respuesta al cuestionario enviado a distribuidores por la CNCE, manifestó que las fresadoras originarias de Taiwán son similares en prestaciones, calidad y características técnicas a las producidas por las firmas ESTABLECIMIENTOS DARJE y MICRÓN FRESAR. Por otro lado, la firma importadora CARLOS EDELMANN manifestó que el producto investigado y el nacional no son "ni similares ni comparables" entre sí, debido a que el producto nacional corresponde a un segmento de máquinas más pesadas y costosas, mientras que las fresadoras de los orígenes investigados son de porte mediano y pequeño y eran inexistentes en el mercado interno con anterioridad al ingreso de las importaciones. Sin embargo, esta firma en otras presentaciones había señalado que existen modelos comparables con los nacionales desde el punto de vista del equipamiento.

Los importadores no respondieron a los cuestionarios de la Comisión, lo que dificultó la tarea de comparación entre el producto importado y el nacional. No obstante se tuvieron en cuenta diferentes antecedentes obtenidos durante la investigación, incluidos aquellos aportados por importadores con posterioridad a la Audiencia.

Del análisis de la información obtenida en la investigación del producto, la Comisión concluye que las fresadoras verticales de torreta manual de producción nacional son similares a las respectivas fresadoras importadas sujetas a investigación por dumping. La investigación del producto incluyó los aspectos que habitualmente la Comisión analiza para poder alcanzar una determinación, a saber: características físicas, normas técnicas, calidad del producto, usos y sustituibilidad de los productos, proceso de producción y canales de comercialización. El informe GECE/ITDF N° 02/98 presenta los resultados de tal análisis.

Para arribar a su conclusión la Comisión tuvo especialmente en cuenta los siguientes aspectos:

1. Características físicas.

Las fresadoras verticales de torreta consideradas son manuales, incorporan husillo vertical y no poseen control numérico. Normalmente disponen de numerosos accesorios y opcionales que modifican sus especificaciones técnicas y usos. El modelo más representativo de la firma MICRÓN FRESAR (modelo FV2, serie II) tiene los siguientes parámetros



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

1998 - Año de los Municipios

técnicos: control de velocidad continuo o de hasta 8 pasos discretos, superficie de la mesa de 1100 a 1220 mm. x 260 mm., recorrido longitudinal de 700 a 820 mm., transversal de 406 mm. y vertical de 406 mm. La velocidad del husillo es de 100 a 2.350 revoluciones por minuto y la potencia del motor puede variar de 2,5 a 3 HP. La carrera del husillo es de 80 a 150 mm. y los avances de la mesa inferior son automáticos mediante caja de engranajes. El peso de estas fresadoras oscila entre 1.200 kg. y 1.400 kg., según los accesorios que se incorporen.

La Comisión realizó una comparación de las especificaciones técnicas arriba descriptas de la fresadora de la firma MICRÓN FRESAR con aquellas correspondientes a las originarias de Taiwan (ver anexo II del informe técnico GECE/ITDF 02/98) y llegó a la conclusión de que ambos productos poseen similares características físicas, lo que las hace equivalentes en términos de los usos y prestaciones a las que pueden ser aplicadas.

Por otra parte, las fresadoras producidas por ESTABLECIMIENTOS DARJE, la otra firma que integra la industria nacional, mantienen ciertas diferencias con las producidas por la firma MICRÓN FRESAR. ESTABLECIMIENTOS DARJE produce máquinas más grandes y de mayor valor agregado que MICRÓN FRESAR. Sin embargo, la Comisión considera que las diferencias entre los productos de ambas firmas no justifican la segmentación del mercado. Por otro lado, entre los modelos de fresadoras importadas también están presentes modelos de peso, dimensiones y rango de velocidad similar a los producidos por ESTABLECIMIENTOS DARJE.

2. Proceso de producción.

El proceso de producción de las fresadoras de producción nacional se inicia con el acopio de los materiales que serán utilizados, tanto materia prima (aceros aleados, fundición de acero gris, bronce, aluminio, etc.) como componentes (rodamientos, tornillos, arandelas, motores eléctricos, comandos eléctricos, etc.). Luego viene una etapa de mecanizado, rectificado y tratamiento térmico donde esos materiales se transforman en columnas, engranajes, ejes, poleas, husillos, etc. A continuación ciertas piezas son pintadas, para luego ser ensambladas y pintadas individualmente. En la siguiente etapa se efectúa la instalación eléctrica y se llevan a cabo las pruebas funcionales para, finalmente, repetir los controles de precisión y geometría que indican las normas técnicas de producción.

En la investigación se expusieron antecedentes que indicarían que la industria de Taiwán tiene un proceso de fabricación en mayor escala existiendo fabricantes de partes para fresadoras y empresas terminales de ensamblado.

3. Normas técnicas y calidad del producto.

Tanto MICRÓN FRESAR como ESTABLECIMIENTOS DARJE fabrican los conos del husillo (soporte de la fresa) bajo normas ISO 40. Adicionalmente, la firma mencionada en primer lugar informó que para la construcción de fresadoras -de todo tipo- se aplican las normas DIN 8615 y Schlesinger en las etapas de mecanizado y montaje.



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

Por otra parte, MICRÓN FRESAR cuenta con un sector de Control de Calidad y otro de Desarrollo de Productos, destinados no solamente a las fresadoras verticales de torreta, sino también a los demás productos de la firma.

La información aportada en la investigación por usuarios de las fresadoras nacionales e importadas, ha permitido a la Comisión concluir que no existen diferencias importantes en la calidad entre ambos productos.

4. Usos y sustituibilidad del producto.

Tal como se señalara en la sección II respecto del producto investigado, las fresadoras verticales de torreta son máquinas diseñadas para mecanizar o fabricar piezas de diversas formas por desbaste o arranque de viruta.

La comparación de especificaciones técnicas que se realizó entre las fresadoras de origen nacional e importadas (ver anexo II del informe técnico GEGE/ITDF N° 2/98) determinó que las mismas son equivalentes en términos de usos y prestaciones; por lo tanto, la Comisión considera que existe un alto grado de sustituibilidad entre el producto investigado y el de producción nacional.

Por otro lado, las denominadas “fresadoras universales” realizan trabajos semejantes, tienen un proceso de producción parecidos y los mismos canales de distribución que las fresadoras verticales de torreta. Sin embargo, la Comisión, mantuvo su decisión tomada en la etapa preliminar de no incluirlas dentro del producto similar debido a las importantes diferencias en sus características técnicas y en los costos de producción.

5. Canales de comercialización.

La comercialización de las fresadoras de producción nacional se realiza en forma directa del fabricante a los consumidores finales (industrias metalmecánicas, autopartistas, matricerías, etc.) sin intervención de distribuidores. Por otro lado, el producto importado es comercializado a través de mayoristas distribuidores de máquinas herramientas, quienes o bien la adquirieron a firmas importadoras o bien lo importaron ellos mismos.

IV. INDUSTRIA NACIONAL.

El Acuerdo Antidumping de la Ronda Uruguay del GATT, incorporado a la legislación nacional por la Ley No. 24.425, expresa: “a los efectos del presente Acuerdo, la expresión “rama de producción nacional” se entenderá en el sentido de abarcar el conjunto de los productores nacionales de los productos similares, o aquellos de entre ellos cuya producción conjunta constituya una proporción importante de la producción nacional total de dichos productos”. (Artículo 4.1).



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

1998 - Año de los Municipios

La industria nacional de fresadoras verticales de torreta está integrada por las firmas MICRÓN FRESAR, ESTABLECIMIENTOS DARJE. La firma VERNIER productor tradicional del producto similar, habría dejado de producir con anterioridad al período investigado por lo que no participó de la investigación. En 1994 MICRÓN FRESAR representó alrededor del 75% de la producción nacional de fresadoras verticales de torreta, reduciéndose su participación al 65% en 1995 y 1996.

V. CONDICIÓN DE LA INDUSTRIA NACIONAL.

Las firmas que integran esta industria no producen exclusivamente fresadoras verticales de torreta. ESTABLECIMIENTOS DARJE señaló que si bien su mayor facturación proviene de la comercialización de fresadoras de torreta, también fabrica otros tipos de fresadoras, y que cuenta con licencias exclusivas de las firmas italianas RAMBAUDI y SAN ROCCO, produciendo -para estos últimos- desde hace cuatro años los tornos TURRI. Asimismo, MICRÓN FRESAR se dedica a la fabricación de conjuntos para maquinaria agrícola y soportes para rodamientos, además de las fresadoras universales y verticales. Esta firma, posee también un convenio para la producción de tornos con la firma brasileña INDUSTRIAS ROMI. Por lo tanto, debe considerarse que la evolución de las empresas no depende exclusivamente de la condición de la industria productora de fresadoras verticales de torreta.

Otro aspecto que debe considerarse para el análisis de condición de la industria es la evolución del mercado. Durante el período investigado 1994-1996, el consumo aparente se mantuvo prácticamente constante, con un promedio de 124 unidades anuales. Sin embargo, tomando como punto de partida el año 1992, se registró una expansión total de alrededor del 20% entre ese año y 1996.

En dicho contexto la **producción nacional** de fresadoras verticales de torreta mostró a lo largo del período 1994-1996, un continuo descenso, pasando de 23 unidades en 1994 a 14 unidades en 1996, lo que significó una caída -entre puntas- del 39 %. El deterioro en la producción nacional fue mayor si se toma como punto de partida el año 1992, donde ya estaban presentes las importaciones investigadas. La producción nacional en aquel año fue de 35 fresadoras. El descenso de la producción se registró tanto en MICRÓN FRESAR como en ESTABLECIMIENTOS DARJE, manteniendo la primera una participación mayoritaria durante todo el período, aunque con una tendencia decreciente.

Las **ventas al mercado interno** en unidades descendieron 27% en 1994 y 31% en 1995, pasando de 16 unidades vendidas en 1994 a 11 unidades tanto en 1995 como en 1996.

Con respecto a los **ingresos por ventas**, solamente se tuvo acceso a los datos de la firma MICRÓN FRESAR, que registró descensos del 33% y 56% en 1994 y 1995, respectivamente, para luego incrementarse 19% en 1996.



Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

Las exportaciones de fresadoras verticales de torreta fueron significativas durante el periodo de investigado. Tuvieron un fuerte incremento en 1994 para luego mantenerse en 1995 y descender en 1996 a los niveles anteriores a la iniciación del período investigado. A partir de 1994 la única firma que continuó exportando fue MICRÓN FRESAR. El **coeficiente de exportación** de la industria, o sea la proporción exportada de la producción, pasó del 30% en 1994 al 29% en 1996, con un máximo del 39% en 1995. Durante la audiencia pública, tanto MICRÓN FRESAR como ESTABLECIMIENTOS DARJE manifestaron que la mayoría de las exportaciones realizadas durante el período investigado tuvo por destino al Brasil.

Las **existencias** de máquinas terminadas de MICRÓN FRESAR -contabilizadas al 31 de diciembre de cada año- fueron: 2 unidades en 1994 y 1995 y 1 unidad a fines de 1996.

La **capacidad instalada** de MICRÓN FRESAR en los años investigados se mantuvo constante, habiendo registrado incrementos en los años anteriores al período investigado (33% en 1992 y 50% en 1993). Por su parte, la capacidad instalada de la firma ESTABLECIMIENTOS DARJE fue de 60 unidades durante el período 1994-1996.

El **coeficiente de utilización de la capacidad instalada** de MICRÓN FRESAR descendió continuamente durante los años investigados, pasando del 14% en 1994 al 8% en 1996; no obstante dada la flexibilidad industrial de su planta, esta firma destinó parte de su capacidad ociosa de este tipo de fresadoras para producir otro tipo de bienes, tales como máquinas-herramientas, repuestos, partes y piezas mecanizadas y para la prestación de servicios a terceros. En cuanto a ESTABLECIMIENTOS DARJE, su coeficiente de utilización pasó de 10% a 8% entre 1994 y 1996.

El **nivel de empleo** en el área de producción de fresadoras verticales de torreta de MICRÓN FRESAR disminuyó 11% en 1994, 25% en 1995 y 17% en 1996. Cabe destacar que este personal representó en 1996 solo el 7% del empleo total de la firma.

En lo que respecta a las **estructuras de costos**, MICRÓN FRESAR informó las correspondientes a una fresadora modelo FV2 Serie II sin accesorios para el período 1993 a 1996 y los de una fresadora con accesorios para los años 1994 y 1995. En ambos casos no se registraron variaciones en los años informados, siendo los principales componentes la mano de obra directa, que representó alrededor del 40% del costo medio unitario y los insumos (en su totalidad de origen nacional) y otros materiales que, en conjunto, alcanzaron aproximadamente un 30% de dicho costo total.

Con respecto a los **precios de venta al mercado**, fueron suministrados por MICRÓN FRESAR para el modelo FV2 serie II, en sus versiones estándar y con accesorios. La información muestra que los precios corrientes, que incluyen los reintegros a la compra nacional de bienes de capital, de los dos tipos de fresadoras verticales permanecieron constantes hasta mayo de 1996, descendiendo en todo el año 1996 en un promedio del 4%. A



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

su vez, la evolución de los **precios relativos** de ambas fresadoras, respecto al Índice de Precios al por Mayor de Maquinaria y Equipo, excepto la eléctrica, mostró un aumento del 2% en 1994 y descensos del 2% y el 8% para 1995 y 1996, respectivamente. Asimismo, el precio relativo de ambas máquinas respecto al IPMNAN mostró descensos del 2% en 1994, del 6% para 1995 y entre el 5 y 6% en 1996.

Por otra parte, el **precio de venta**, incluido el reintegro fiscal enunciado precedentemente, superó en 7,8% en 1994 y 1995 al costo medio unitario en el caso de las fresadoras sin accesorios y en 3,4% en 1996, mientras que en el caso de la fresadora con accesorios dicho precio fue 6,1% superior al costo a lo largo de todo el período informado.

La participación de las ventas de las fresadoras verticales de torreta en las ventas totales de MICRÓN FRESAR es muy reducida (9% en 1994, 7,6% en 1995 y 2,8% en 1996) por lo que los estados contables no reflejan exclusivamente la evolución de los productos investigados.

En esta contexto la información de los estados contables de MICRÓN FRESAR muestra que las ventas totales de esta firma aumentaron en 1994 (7%), disminuyeron en 1995 (19%) y crecieron nuevamente en 1996 (103%). Los beneficios brutos, en cambio, tuvieron reducciones del 48% en 1994 y 72% en 1995 y un incremento de 454% en 1996. Si se comparan las ventas y las utilidades brutas de 1996 con las de 1992 y 1993, se observa que mientras las ventas de 1996 superaron a las de estos ejercicios en 60% y 77%, respectivamente, el resultado bruto en valores absolutos fue inferior al de dichos períodos (44% y 19%). La empresa alegó que si bien ha podido dedicar su capacidad de producción a otros productos, ello fue posible a costa de una pérdida de eficiencia, pues se trata de una firma especializada en fresadoras y máquinas herramientas y no en un taller general de mecanizado de piezas varias.

Similar comportamiento experimentaron el índice de margen bruto sobre ventas y los resultados operativos y netos. Así el citado indicador pasó del 13% en 1994, al 5% en 1995 y al 12% en 1996, mientras que los resultados operativos disminuyeron hasta 1995, año en que cayeron a valores negativos, y se recuperaron en 1996 volviendo a niveles positivos. Por su parte los resultados netos se incrementaron en 1994 (335%) y descendieron a valores negativos en los ejercicios siguientes, aunque en 1996 se redujo el monto de las pérdidas.

Por otro lado, los estados contables muestran una situación patrimonial de creciente endeudamiento, aunque concentrado en el largo plazo, por lo que su liquidez no se ha reducido significativamente. En este aspecto, se destacan los fuertes incrementos producidos en las deudas comerciales, sociales, fiscales y bancarias; el crecimiento de estas últimas coincide con la inversión en maquinarias realizada en 1993 (\$941.600).



Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

VI. IMPORTACIONES.

Las **importaciones investigadas** presentan una tendencia creciente, con una evolución dispar entre los dos orígenes investigados. Las provenientes de Taiwan crecieron 83% en 1994, 22% en 1995 y 26% en 1996, año en el que alcanzaron las 68 unidades. Las originarias de China se incrementaron en 1994, para descender en 1995 y en 1996; estas importaciones pasaron de un máximo de 24 unidades en 1994, a 6 unidades en 1996. Ambos orígenes representaron conjuntamente entre el 60% y el 64% de las importaciones totales de fresadoras verticales de torreta en los años investigados, siendo las de Taiwan mayoritarias en todo el período.

Con respecto a las **importaciones desde orígenes no investigados**, representaron aproximadamente 37% del total importado a lo largo del período 1994-1996, con un total anual entre 40 y 44 unidades. Los principales orígenes no investigados fueron España y EE.UU., que representaron conjuntamente aproximadamente el 20% de las importaciones totales del período 1994-1996.

Los principales **importadores** desde los orígenes investigados fueron CARLOS EDELMANN, DEFANTE Y CÍA. (esta empresa comercializa los productos que importa bajo la denominación CIMHSA), N. DAVONIS E HIJOS, BABENCO y ARGENCRAFT. La mayoría de ellos son a la vez distribuidores de máquinas-herramientas. Por su parte, ningún productor nacional importó fresadoras verticales de torreta desde ningún origen.

Los **precios medios FOB** del producto importado corresponden al precio medio anual de las importaciones de fresadoras verticales de torreta sin especificación de modelo, tamaño de mesa, potencia de motor y cantidad y/o calidad de los accesorios de cada máquina. Los correspondientes a Taiwan presentaron un comportamiento errático con descensos en 1994 y 1995 (5% y 12%, respectivamente) e incremento del 10% en 1996. En el caso de las fresadoras originarias de China se observa una tendencia creciente, con incrementos en 1994 y 1996 (10% y 33%, respectivamente) y una disminución del 24% en 1995.

Los precios de las fresadoras provenientes de los orígenes no investigados, han sido por lo general superiores, tanto respecto de los de los orígenes investigados como a los de la producción nacional.

VII. CONDICIONES DE COMPETENCIA Y PARTICIPACIONES DE MERCADO.

La falta de colaboración de los importadores con la investigación y la existencia de máquinas con distintos accesorios, dificultaron a la Comisión la comparación de precios de los productos importados y los nacionales. El precio nacionalizado de las importaciones de fresadoras verticales de torreta, refleja el precio promedio de máquinas que incorporan accesorios junto con aquellas que no lo hacen. Adicionalmente, el precio consignado para cada año es el promedio ponderado de los precios mensuales disponibles, tanto para los



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

productos importados como para los de industria nacional. Respecto a estos últimos, el precio incorpora el reintegro impositivo otorgado a la venta de bienes de capital hasta octubre de 1996.

Con estas salvedades, los **precios del producto nacional** han sido, a lo largo del período investigado, superiores a los de los productos originarios de China y Taiwan y menores a los provenientes del resto de los orígenes. Los precios nacionales descendieron un 11% en 1994, se incrementaron 5% en 1995 y descendieron levemente en 1996, año en el que alcanzaron los \$10.551 para el modelo estándar y \$14.012 para el modelo con accesorios.

En el mismo sentido, los **precios medios nacionalizados de las importaciones** - tanto las de los orígenes investigados como las de los no investigados- presentaron comportamientos disímiles. Los precios de las fresadoras originarias de China crecieron 10% en 1994, descendieron 18% en 1995 y se incrementaron 33% en 1996, año en que ascendieron a \$ 8.438; los precios de Taiwan decrecieron en 1994 y 1995 (5% en cada período) para incrementarse 10% en 1996, alcanzando en este último año los \$ 9.342 pesos.

Con respecto a las condiciones de venta, MICRÓN FRESAR informó que si bien la firma efectúa descuentos, éstos son determinados en el momento en el que se realiza cada operación, por lo que no sería posible determinar su cuantía, ya que dependerían de la circunstancia en que fue efectuada la venta (forma de pago, intervención de terceros comisionistas, presión de la competencia, necesidad de ventas, etc.). En lo que respecta a condiciones de venta de los importadores no se dispuso de la información correspondiente, dado que, como ya se mencionara, ningún importador respondió al cuestionario enviado por la CNCE.

El **consumo aparente** de fresadoras verticales de torreta se mantuvo relativamente estable en los últimos tres años ubicándose en torno a las 124 unidades. Por su parte las ventas de producción nacional mostraron una tendencia decreciente, pasando su cuota de mercado del 13% en 1994 al 9% en 1996, mientras que las importaciones investigadas tuvieron un comportamiento opuesto. Así, la participación de las importaciones investigadas se incrementó pasando del 55% en 1994 al 59% en 1996.

VIII. DISTINTOS ARGUMENTOS APORTADOS POR LAS PARTES RESPECTO AL DAÑO A LA INDUSTRIA NACIONAL.

1. Argumentos de daño aportados por la peticionante y otro productor nacional.

En su nota de presentación MICRÓN FRESAR sostuvo que a pesar de haber llevado a cabo una modernización de su planta a través de inversiones en maquinaria y tecnología de última generación, no puede competir en el mercado nacional como consecuencia del desplazamiento de las máquinas argentinas por parte de las importadas desde



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

los orígenes investigados. Mencionó, además, que este último hecho se tradujo en el cierre de firmas productoras locales.

En este sentido, la peticionante señaló que “afronta muy serias dificultades derivadas de la elevada importación de máquinas fresadoras (universales, de torreta, a control numérico), a precios de dumping”. También indicó que el bajo precio de venta del producto investigado ocasionaría un doble daño: al fabricante local, debido a que éste pierde ventas -y con ellas la posibilidad de demostrar la superior calidad del producto nacional- y a la industria nacional, atento a que el comprador invierte en “maquinaria de baja calidad, regulares prestaciones y baja durabilidad”.

En este orden de ideas, MICRÓN FRESAR manifestó que el hecho de “carecer de un mercado interno que permita producir en mejor escala”, le hace “perder la eficiencia que necesitaría para mejorar sus exportaciones”.

Estos argumentos fueron reiterados en la respuesta de la misma firma al cuestionario de la CNCE, en el que señaló que la situación descripta determinó que las fábricas argentinas VERNIER e IMEPLA discontinuaran su producción, y que el mal aprovechamiento de las máquinas importadas por MICRÓN FRESAR para la fabricación de grandes piezas para fresadoras, así como una capacidad ociosa creciente, constituyeran “un lastre que financiera y económicamente resulta muy pesado para la empresa”. En relación a la capacidad ociosa descripta, la empresa refirió “el mal aprovechamiento del personal altamente calificado”, el que “se ve obligado a realizar tareas de menor exigencia técnica”.

En este sentido, la firma señaló, en una presentación posterior, que “el crecimiento del mercado de fresadoras de torreta fue aprovechado por las maquinarias importadas, por lo que MICRÓN FRESAR debió destinar inversiones ya efectuadas a otros trabajos y servicios, - los cuales, además de no ser los específicos de las maquinarias empleadas en ellos, son en general de baja rentabilidad- al sólo efecto de dar utilidad a la maquinaria incorporada”.

En la referida presentación, la peticionante señaló, en adición, que “con el proceso de apertura de las importaciones, ingresó una enorme cantidad de máquinas de bajo precio y de baja calidad, de la mano de importadores tradicionales y de otros que aprovecharon la oportunidad sin considerar la escasa contribución a la eficiencia, sin provisión adecuada de repuestos o con defectos de calidad insuperables”.

En este sentido, la firma productora nacional ESTABLECIMIENTOS DARJE hizo saber que, en los últimos años, en el mercado local se registró un importante crecimiento de las importaciones desde China y Taiwan en condiciones de deslealtad comercial, con una consecuente pérdida de mercado por parte de los productores nacionales, los que debieron reducir su producción. Asimismo, la firma señaló que, dadas las circunstancias enunciadas precedentemente, en la actualidad no conviene económicamente fabricar fresadoras verticales de torreta.



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

1998 - Año de los Municipios

2. Argumentos de no daño aportados por la Cámara y firma importadora.

Por su parte, la CARMAHE, entidad a la que están asociados algunos importadores de maquinaria de los orígenes investigados, sostuvo que el hecho de que Taiwan produzca en gran escala determina necesariamente que sus precios sean bajos. Esta circunstancia, según la Cámara, llevó a que muchos talleres PyMES, que no necesariamente requieren de las prestaciones que ofrecen las máquinas nacionales, tendieran a adquirir fresadoras importadas.

En este sentido, tanto la CARMAHE como la firma importadora CARLOS EDELMANN señalaron que la gran escala de producción en los orígenes investigados, así como su elevado coeficiente de exportación, harían que no sea factible la comparación entre dichas industrias y las que conforman la producción nacional, dado que esta última produce máquinas "a pedido" y en un volumen muy inferior al de los orígenes investigados. Asimismo, señalan la falta de cotizaciones en el mercado local por parte de MICRÓN FRESAR durante los últimos cinco años como un factor que indicaría que la producción nacional no cuenta con una presencia fuerte en el mercado desde un período anterior al investigado.

Por otra parte, EDELMANN señaló que la firma peticionante ya estaría protegida, dados los beneficios arancelarios existentes (0% a la importación de componentes de máquinas), la no retención tanto del 9% de IVA adicional como del 3% en concepto de impuesto a las ganancias y el elevado costo de flete que afrontan los importadores al traer los productos desde países de oriente, sumado al 14% de arancel de importación de este tipo de máquinas.

Según la misma empresa, en la Argentina "no existe producción local representativa y equivalente a la máquina importada" por lo que "se está comparando distintos productos en cuanto a tamaño" debido a que "el 90% de las máquinas importadas vendidas en el mercado son de un peso de 1200 kg. incluyendo los accesorios, mientras que las nacionales son de 1200 a 1800 kg. sin incluir los accesorios". En tal sentido expresó que "si no hubo modelos nacionales equivalentes a los importados desde los países investigados, no hay daño".

En lo referente a los precios, la firma importadora indicó que "los utilizados en la denuncia no son comparables pues no obedecen a máquinas similares, pues desde Taiwan, los precios a utilizar en este caso tienen un piso cercano a los 7.500 dólares en condición FOB para el modelo más barato". Asimismo, manifestó que la peticionante y ESTABLECIMIENTOS DARJE "estuvieron abocadas a la fabricación de un modelo de fresadora vertical de torreta muy grande, muy pesado, de alto costo y, por las características indicadas, de poca aceptación en el mercado".



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

3. Argumentos aportados de daño y no daño en el transcurso de la Audiencia Pública y presentaciones efectuadas con posterioridad a la misma.

La firma MICRÓN FRESAR señaló que el daño a la industria nacional de fresadoras verticales de torreta por parte de las importaciones desde China y Taiwan es significativo, y el mismo puede ser observado en los siguientes indicadores:

a. En 1992, el consumo aparente de fresadoras verticales de torreta era abastecido en un tercio por la industria nacional y en otro tercio por las importaciones originarias de China y Taiwan, mientras que en 1996 la producción nacional descendió al 9% del mismo y las importaciones investigadas incrementaron su cuota de mercado al 59%.

b. La relación entre las importaciones investigadas y la producción nacional pasó del 107% en 1992 al 527% en 1996

c. El descenso en las ventas de la industria nacional, dado que no puede competir con los bajos precios de los productos importados. Éstos tienen un valor FOB tan bajo que les otorga a los importadores un margen de negociación muy amplio.

ESTABLECIMIENTOS DARJE, por su parte, señaló que la gran cantidad de maquinaria importada desde los orígenes investigados "a precios irrisorios" ha ocasionado un daño grave a la industria nacional, provocando que la misma se encuentre, en la actualidad, con un nivel de actividad inferior al 15% del que tenían a principios de la presente década. Adicionalmente señaló que una de las variables más afectadas por esta situación ha sido el empleo, ya que ha debido prescindir de un gran número de operarios.

La AAFMHA, por otro lado, aseveró que el daño a la industria nacional se manifestó a través de una cada vez mayor capacidad ociosa que se dio simultáneamente con una masiva importación de máquinas desde los orígenes investigados. Asimismo, dicha importación ocasionó que la industria nacional se perdiera de vender aproximadamente 75 máquinas durante el período investigado, lo que representó la pérdida de 75.000 horas de trabajo. Finalmente, señaló que uno de los principales indicios del daño lo constituyen el cierre de las firmas IMEPLA y VERNIER por causa de las importaciones de fresadoras verticales de torreta desde Taiwan.

La firma importadora CARLOS EDELMANN, por su parte, expresó argumentos que se refieren a diferencias de precios, tamaño y características físicas de las máquinas y a la escala y forma de producción.

Finalmente, el representante de la CARMAHE manifestó que dado el nivel de consumo de fresadoras verticales de torreta que tiene la Argentina, no sería rentable producirlas en el país y que la industria nacional se encuentra efectivamente dañada, pero que ello sería resultado de la apertura económica que tuvo la Argentina desde 1990 -con una consecuente multiplicación de la competencia- y no de prácticas desleales de comercio.



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

IX. DETERMINACIÓN DE LA COMISIÓN SOBRE EL DAÑO A LA INDUSTRIA POR CAUSA DE LAS IMPORTACIONES INVESTIGADAS.

La competencia de la Comisión para expedirse sobre el daño a la producción nacional causado por importaciones realizadas en condiciones de competencia desleal, surge del artículo 3°. inciso a) del Decreto No. 766/94. En cuanto al alcance del informe sobre daño de la Comisión, el artículo 12o. del mismo decreto establece que deberá incluir la "Evolución de los factores determinantes de la relación entre importaciones realizadas en condiciones de competencia desleal y el daño a la producción nacional...". También expresa que "La prueba del daño a la producción nacional deberá fundarse en hechos e información objetiva y no en meras conjeturas o posibilidades remotas".

En el presente caso es aplicable como legislación básica sobre el dumping, el denominado Acuerdo Antidumping de la Ronda Uruguay del GATT, que fuera incorporado a la legislación nacional por la Ley No. 24.425. El artículo 3 numeral 1 de dicho Acuerdo, establece el esquema al que deberá ajustarse la determinación de la existencia de daño y expresa textualmente:

"La determinación de la existencia de daño a los efectos del artículo VI del Acuerdo General del GATT de 1994 se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y del efecto de éstas en los precios de productos similares en el mercado interno, y b) de la consiguiente repercusión de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos".

Luego, el mismo Artículo 3 en el numeral 5 establece:

"Habrá de demostrarse que, por los efectos del dumping que se mencionan en los párrafos 2 y 4, las importaciones objeto del dumping causan daño en el sentido del presente Acuerdo. La demostración de una relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño a la rama de producción nacional se basará en un examen de todas las pruebas pertinentes de que dispongan las autoridades. Estas examinarán también cualesquiera otros factores de que tengan conocimiento, distintos de las importaciones objeto de dumping, que al mismo tiempo perjudiquen a la rama de producción nacional, y los daños causados por esos otros factores no se habrán de atribuir a las importaciones objeto de dumping. Entre los factores que pueden ser pertinentes a este respecto figuran el volumen y los precios de las importaciones no vendidas a precios de dumping, la contracción de la demanda o variaciones de la estructura del consumo, las prácticas comerciales restrictivas de los productores extranjeros y nacionales y la competencia entre unos y otros, la evolución de la tecnología y los resultados de la actividad exportadora y la productividad de la rama de producción nacional".



*Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior*

EXPEDIENTE CNCE N° 56/95
ACTA N° 423 ANEXO

Dentro de este marco normativo es que la Comisión expondrá los fundamentos de su determinación.

El análisis de las importaciones investigadas efectuado en la sección VI muestra que éstas han crecido en forma significativa durante el lapso 1994-1996, representado un incremento de más del 80% entre puntas del período. Cabe agregar que este comportamiento de las importaciones investigadas contrasta con el que tuvieron el resto de las importaciones las que se mantuvieron casi constantes durante el mismo lapso de tiempo. La falta de información sobre el producto investigado le ha impedido a la Comisión obtener datos precisos sobre precios, discriminados por modelo y tipo de accesorios, de las fresadoras importadas del origen investigado. Sin embargo, a partir de las estimaciones realizadas usando los precios FOB de importación surge que el producto denunciado tendría un precio en el mercado interno entre un 20 y 30 menor que el correspondiente al producto similar nacional. La alta sustituibilidad que la Comisión ha encontrado entre ambos productos ha implicado que estas importaciones hayan afectado negativamente a la industria nacional.

Si bien los precios de la producción nacional no tuvieron una marcada disminución en el período investigado, la relación precio costo se redujo produciendo daño a los productores locales. Sin embargo, la evidencia de daño más fuerte causada por las importaciones se manifiesta en la producción, ventas y participación del mercado.

Es así que la producción se reduce más del 40% durante 1994-1996 y las ventas domésticas sufren una caída del 50% en ese mismo lapso. Esta reducción de las ventas nacionales en forma paralela con el aumento mencionado de las importaciones investigadas ha implicado que estas últimas hayan tenido una participación creciente en el mercado, acaparando 59% del consumo aparente en 1996 mientras que la industria nacional representó solo el 9% en dicho año, habiendo sido del 24% en 1993 (y del 30% en 1992). El daño a la industria nacional también se refleja en otros indicadores como la baja capacidad instalada utilizada y caídas en el nivel de empleo.

En función de los argumentos antes señalados y de la información contenida en el expediente, la Comisión concluye que la industria nacional de fresadoras verticales de torreta sufre daño importante por causa de la importaciones investigadas.